



BEST Tools

Instrukcja obsługi



Odkurzacz wielofunkcyjny

BEST-OW1S20L

Instrukcja oryginalna



Gratulujemy i dziękujemy,

że zdecydowali się Państwo na zakup niniejszego produktu, dając dowód na to, że nie akceptują Państwo żadnych kompromisów: Liczy się najwyższa jakość.

Poniższa instrukcja została stworzona z myślą o kompleksowym zaprezentowaniu Państwu jakości i wysokiej wydajności urządzenia.

Sugerujemy uważne zapoznanie się z całą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

Oznakowanie CE znajdujące się na produkcie oznacza, że urządzenie zostało zbudowane zgodnie z europejskimi normami bezpieczeństwa.

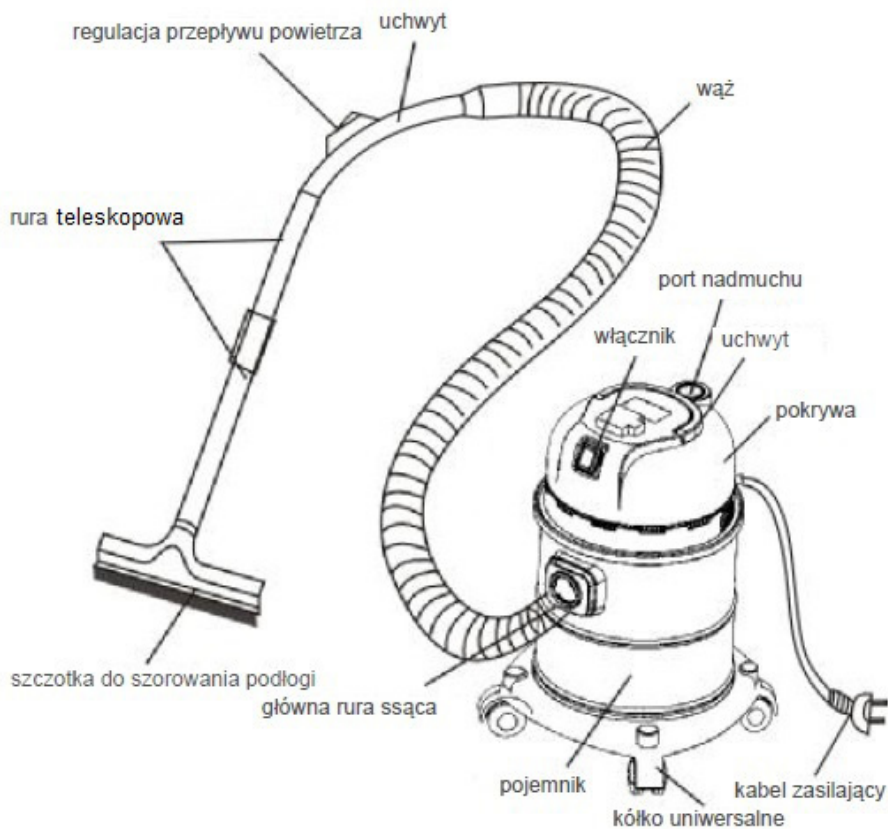
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do niniejszej publikacji bez uprzedzenia w ramach ulepszania produktów.

Niniejsza instrukcja nie może być powielana w całości lub w części bez zgody producenta.

Spis treści

1. Schemat montażu i instalacji odkurzacza - str. 3
2. Parametry techniczne - str. 4
3. Właściwości produktu - str. 5
4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia - str. 5
5. Instrukcja użytkowania - str. 10
6. Konserwacja - str. 11
7. Prawidłowa utylizacja produktu - str. 12
8. Dokument przedstawiający treść Deklaracji Zgodności CE - str. 13
9. Gwarancja - str. 14

1. Schemat montażu i instalacji odkurzacza



AKCESORIA STANDARDOWE



szczotka
podłogowa
BEST-AKCSZP



szczotka okrągła
BEST-AKCSO1S



ssawka szczelinowa
BEST-AKCSS1S



rura teleskopowa
BEST-AKCRT1S



wąż karbowany 5m
BEST-AKCW1S5M



filtr stożkowy
BEST-AKCF51S



worek papierowy
BEST-AKCWP1S

2. Parametry techniczne

Odkurzacz warsztatowy:	
OW1S20L BEST	
Zasilanie:	230V
Moc:	1400W
Pojemność zbiornika:	20L
Średnica zbiornika:	350mm
Przepływ powietrza:	40L/s
Siła ssąca:	$\geq 17\text{kPa}$
Długość kabla zasilającego:	4.5m
Długość węża karbowanego:	2.5m
Średnica węża:	38mm
Gniazdo automatyczne:	maks. 2000W
Wysokość:	52cm
Długość:	37cm
Szerokość:	36cm
Waga:	6.4kg

3. Właściwości produktu:

1. Odkurzacz do pracy na mokro i na sucho.
2. Posiada funkcję nadmuchu.
3. Gniazdo zanikowe umożliwia współpracę odkurzacza z narzędziem zewnętrznym o mocy 2000W
4. W podstawie znajdują się gniazda do wygodnego przechowywania akcesoriów.
5. Wyposażony w nierdzewny zbiornik

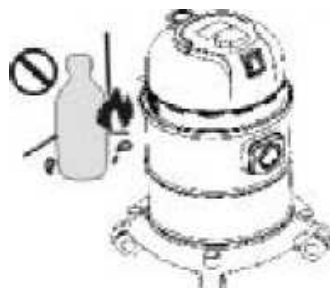
4. Wskazówki bezpieczeństwa

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

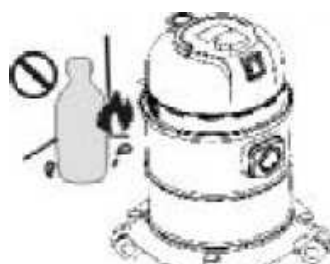
1. Kiedy zbiornik jest wypełniony wodą, a urządzenie zaczyna pracować, wówczas moc ssania zanika. Urządzenie wytwarza hałas, który wskazuje, że silnik pracuje z wysoką prędkością. W tej sytuacji należy odłączyć zasilanie i usunąć wodę. Następnie złożyć urządzenie i włączyć, a zacznie ono pracować normalnie.
2. Podłączać tylko do gniazda z napięciem 220-240 V, 50 Hz.
3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony należy zlecić jego wymianę producentowi lub jego przedstawicielowi serwisowemu, lub osobom o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
4. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, albo o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
5. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
6. Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

OSTRZEŻENIE!

7. Aby uniknąć pożaru, nie używać odkurzacza w pobliżu łatwopalnych i wybuchowych cieczy lub gazów.



8. Przed włączeniem wtyczki do gniazdka oraz wyjęciem jej wyłączyć przycisk startowy, aby uniknąć pożaru i porażenia prądem.



9. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami, aby uniknąć porażenia prądem.

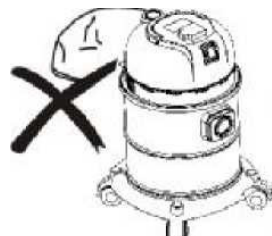


10. Nie zasysać niedogaszonych niedopałków papierosów, gazu, nafty i innych łatwopalnych, wybuchowych i eterycznych substancji. Nie zbierać odkurzaczem ostrych przedmiotów.

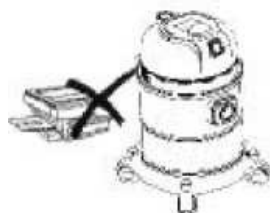


OSTRZEŻENIE

11. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia z powodu zbyt wysokiej temperatury wewnątrz i przegrzania.

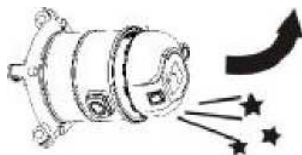


12. Proszek z tonera, sproszkowane wapno, gips oraz inne materiały łatwo dają się przyssać do worka filtracyjnego. Będą one blokowały przepływ powietrza i uszkodzą silnik.



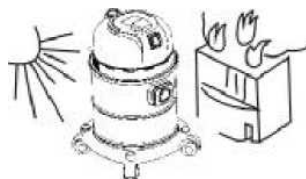


13. Nie przewracać odkurzacza, aby nie dostała się do niego woda i nie uległ awarii. Jeżeli woda ze zbiornika dostanie się w górną część odkurzacza może zalać silnik.



14. Nie używać produktu jako pompy wodnej, aby nie uszkodzić urządzenia.

15. Za każdym razem po zakończeniu odkurzania, konserwacji i kontroli należy wyłączyć zasilanie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



16. Nie zostawiać odkurzacza w miejscach silnie nasłonecznionych, lub w pobliżu urządzeń emitujących duże ilości ciepła, aby uniknąć odkształceń części plastikowych.

17. Wąż nie powinien być nadmiernie zginany, ani rozciągany, aby uniknąć jego uszkodzenia

18. Nie zanurzać pojemnika w wodzie, ani nie płukać go wodą, aby woda nie dostała się do elementów elektrycznych i nie spowodowała nieszczęśliwego wypadku. Należy użyć miękkiej szmatki i wykręcić ją mocno, aby pozbyć się nadmiaru wody, i dopiero wtedy lekko przetrzeć pojemnik.

19. Elementy opakowania mogą powodować zagrożenia (np. worki plastikowe), z tego względu należy trzymać je z dala od dzieci i innych osób, które nie są świadome posługiwania się nimi, a także z dala od zwierząt.

20. Każdorazowe użycie urządzenia, które nie zostało opisane w niniejszej instrukcji, może być niebezpieczne i z tego względu należy takich sytuacji unikać.

21. Podczas pracy urządzenia należy zwracać szczególną uwagę, aby ssawka nie dostała się w okolice wrażliwych części ciała, jak oczy, usta czy też uszy.

22. Przed użyciem należy poprawnie złożyć urządzenie ze wszystkimi częściami.

23. UWAGA: Urządzenia nie można pod żadnym pozorem używać w pobliżu palnych, wybuchowych ani trujących substancji (np. popiołu z kominków).

24. Pracujące urządzenie nigdy nie może być pozostawiane bez nadzoru.

25. Przed każdymi pracami konserwacyjnymi, czyszczeniem, wymianą filtra oraz po



użyciu urządzenie należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z sieci. Jeśli urządzenie ma być pozostawione bez nadzoru, należy wyłączyć je z sieci.

26. Nie wolno nigdy ciągnąć ani podnosić urządzenie za kabel elektryczny.

27. Nie wolno czyścić urządzenia zanurzając je w wodzie ani przy pomocy strumienia wody.

28. Jeżeli wykorzystywane są przedłużacze elektryczne, należy zawsze się upewnić, że są one zdadne do danego zastosowania. Należy zadbać, aby zawsze były suche.

29. W przypadku, gdy urządzenie się przewróci, należy je natychmiast wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę z gniazda prądu elektrycznego i dopiero wtedy je poprawnie ustawić.

30. Nie należy stosować agresywnych rozpuszczalników ani środków czyszczących.

31. Serwis i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Uszkodzone części urządzenia mogą być zastępowane wyłącznie częściami oryginalnymi.

32. Producent nie jest odpowiedzialny za jakiegokolwiek szkody na osobach lub przedmiotach, wywołane złym użytkowaniem urządzenia lub poprzez nieprzestrzeganie wskazówek podanych w niniejszej instrukcji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna może być wykorzystywana tylko zgodnie z określonym przeznaczeniem. Każde dalsze użycie wychodzące poza określony zakres zastosowania jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody oraz wszelkiego rodzaju uszkodzenia ciała wynikającego z tego tytułu odpowiedzialność ponosi użytkownik a nie producent. Częścią użytkowania zgodnie z przeznaczeniem jest również przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa jak również instrukcji montażu oraz wskazówek eksploatacyjnych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Osoby, które obsługują i przeprowadzają prace konserwacyjne, muszą się zapoznać z instrukcją i zostać poinformowani o możliwych zagrożeniach. Poza tym należy dokładnie przestrzegać przepisów o przeciwdziałaniu wypadkom. Należy również postępować zgodnie z pozostałymi ogólnymi zasadami medycyny pracy i techniki bezpieczeństwa. Wprowadzenie zmian w maszynie wyklucza w całości odpowiedzialność producenta za powstałe w wyniku tego szkody. Mimo wykorzystywania zgodnie z przeznaczeniem pewnych czynników ryzyka nie da się w całości wykluczyć.



5. Montowanie urządzenia

A. Przyłączanie węża do odkurzacza.

1. Wkładanie: Włożyć złącze węża do odkurzacza, a następnie obrócić je w prawo, aż zostanie zablokowane.
2. Wyciąganie: Chwycić złącze węża, przekręcić je w lewo, aż wąż wysunie się



- B.** Podczas korzystania z **funkcji nadmuchu** należy włożyć główną rurę ssącą do portu nadmuchu, a następnie obrócić ją w prawo, aż zostanie zablokowana. Podczas wyjmowania rury ssącej należy ją obrócić w lewo i dopiero wtedy wyjąć.



C. Uchwyt i połączenie długiej rury łączonej

1. Złączanie: włożyć jeden koniec rury do wnętrza drugiej dołączanej rury, a następnie obrócić ją w prawo, aż połączenie stanie się sztywne i szczelne.
2. Rozłączanie: Chwycić obydwa końce połączonych rur, przekręcić w lewo, aż rury się rozłączą.

D. Łączenie odcinków długiej rury łączonej

1. Złączanie: włożyć jeden koniec rury do wnętrza drugiej dołączanej rury, a następnie obrócić ją w prawo, aż połączenie stanie się sztywne i szczelne.
2. Rozłączanie: Chwycić obydwa końce połączonych rur, przekręcić w lewo, aż rury się rozłączą.



6. Instrukcja użytkowania

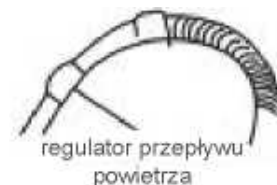
A. Włączanie

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
2. Wcisnąć włącznik. „I” oznacza „włączony”, „O” oznacza „wyłączony”.



B. Regulacja siły ssania

Gdy pokrywka regulacji przepływu powietrza jest otwierana, siła ssania stopniowo maleje, kiedy jest zamykana, siła ssania stopniowo wzrasta



C. Gniazdo zanikowe

Kiedy włącznik odkurzacza znajduje się w pozycji II, a do gniazda znamionowego odkurzacza włożona jest wtyczka narzędzia zewnętrznego, to w momencie uruchomienia narzędzia, odkurzacz rozpocznie pracę po 3-5 sekundach, a kiedy narzędzie zakończy pracę, odkurzacz wydłuży czas o 8-10 sekund przed wyłączeniem się.

Uwaga: maksymalna moc narzędzi zewnętrznych to 2000 W.



W zależności od potrzeby można wybrać odpowiednie akcesoria

Szczotka do odkurzania półek, okien, stołów i innych obiektów.



Chłonna szczotka do podłogi, dywanów, itp.



Płaska dysza ssąca nadaje się do usuwania kurzu ze szczelin w narożnikach i podobnych miejsc.



Port nadmuchu można wykorzystać do wydmuchiwania kurzu z zakamarków maszyny.



7. Konserwacja

1. Gdy pojemnik na kurz wypełni się wodą pływak uaktywni się i w tym momencie ssanie zostanie przerwane. Pojawi się nienormalny hałas, który wskazuje, że urządzenie pracuje na wysokich obrotach. Kiedy wystąpi taka sytuacja należy szybko odłączyć zasilanie, wyłączyć wodę, włożyć z powrotem pojemnik. Odkurzacz powróci wówczas do stanu normalnego.
2. Pływak uaktywni się również wtedy, gdy odkurzacz zostanie przewrócony. Należy wtedy szybko wyłączyć zasilanie, ustawić odkurzacz w pozycji pionowej, a następnie włączyć go ponownie.
3. Używanie odkurzacza po uaktywnieniu się pływaka może spowodować uszkodzenie silnika, a następnie pożar. W takim przypadku należy odkurzacz wyłączyć, wylać z niego wodę, a następnie użyć go ponownie.

1. Czyszczenie zbiornika odkurzacza

Po zakończeniu odkurzania, lub gdy pojemnik odkurzacza jest wypełniony kurzem, co powoduje zmniejszenie siły ssania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji.

- 1) Otworzyć zaczepty blokujące, podnieść górną pokrywę.
- 2) Wyjąć filtr stożkowy i usunąć kurz z wnętrza pojemnika na kurz.
- 3) Włożyć z powrotem filtr stożkowy. (Kierunek włącznika oraz otworu wlotowego powinien być taki sam.)

2. Czyszczenie filtra stożkowego

Mocno zatkany i nieprzepuszczający powietrza filtr stożkowy należy dokładnie oczyścić czystą ciepłą wodą. Jeśli to konieczne, można użyć neutralnych detergentów czyszczących.

- 1) Wyjąć filtr stożkowy
- 2) Wyczyścić go
- 3) Wysuszyć

8. Prawidłowa utylizacja produktu



Oznakowanie wskazuje, że produkt ten nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu recyklingowi. Należy skorzystać z systemów zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, aby zwrócić zużyte urządzenie. Sprzedawca może odebrać ten produkt do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Informacje o gwarancji

Producent udziela gwarancji 12 miesięcy od dnia sprzedaży lub 24 miesięcy w przypadku sprzedaży konsumenckiej, począwszy od dnia, w którym urządzenie zostało sprzedane użytkownikowi końcowemu.

Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Podczas składania reklamacji w ramach gwarancji należy dostarczyć oryginalny rachunek zakupu (z datą zakupu). Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:

- normalne zużycie,
- nieprawidłowe użytkowanie, np. przeciążanie urządzenia, używanie niezatwierdzonych akcesoriów,
- użycie siły, uszkodzenia spowodowane przez czynniki zewnętrzne,
- szkody spowodowane przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi, np. podłączenie do nieodpowiedniego źródła zasilania lub nieprzestrzeganie instrukcji montażu,
- częściowy lub całkowity demontaż urządzenia.



PL

Dokument przedstawiający treść
DEKLARACJI ZGODNOŚCI CE

Niniejszym oświadczamy, że poniżej opisane urządzenie ze względu na swoją konstrukcję jak i wersję w jakiej została wprowadzona na rynek odpowiada właściwym wymagom bezpieczeństwa dyrektywy UE. W przypadku niezgodnionych z nami zmian niniejsze oświadczenie traci swą ważność.

PRODUKT: **Odkurzacz warsztatowy**

TYP: **BEST OW1S20L**

Właściwe dyrektywy UE:

2006/95/WE

2004/108/WE

2002/95/WE

Zachowane normy:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

Producent:

Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o.
ul Hurtowa 6
14-100 Ostróda
Polska

Dokumentacja techniczna:

Bronisław Chwała
Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o.
ul Hurtowa 6
14-100 Ostróda
Polska

Deklarację zgodności sporządził:

Bronisław Chwała

Data i miejsce: Ostróda 08.05.2015

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa i typ urzędzenia:

Nr seryjny:

Data sprzedaży: Nr dowodu sprzedaży:

.....
Pieczęć firmowa i podpis sprzedawcy

Ewidencja napraw

Data przyjęcia	Data naprawy	Opis wykonanej naprawy	Pieczęć podpis serwisu

SERWIS CENTRALNY:

Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o.
ul. Hurtowa 6, 14-100 Ostróda, tel.: 89 642 97 34, fax: 89 642 97 35
serwis@narzedziabest.pl



Gwarant: Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o., www.pgn.com.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o. z siedzibą w Ostródzie przy ul. Hurtowej 6 (zwana dalej Gwarantem), gwarantuje wysoką jakość i niezawodność urządzenia, na które została wydana niniejsza Karta Gwarancyjna.
2. Gwarant odpowiada wyłącznie za wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu, natomiast gwarancją nie są objęte wady powstałe z innych przyczyn, a w szczególności:
 - w wyniku nieprawidłowego użytkowania (niezgodnego z załączoną Instrukcją Obsługi), instalacji, konserwacji, magazynowania i transportu;
 - wszelkich przyczyn zewnętrznych takich jak uszkodzenia mechaniczne, chemiczne i fizyczne;
 - uszkodzeń wynikłych ze zdarzeń losowych (pożar, powódź itp.).
3. Gwarant udziela gwarancji na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na urządzenia na okres 12 miesięcy od dnia sprzedaży lub 24 miesiące w przypadku sprzedaży konsumenckiej.
4. Gwarancją Północnej Grupy Narzędziowej Sp. z o.o. objęte są wyłącznie urządzenia wprowadzone do obrotu handlowego przez PGN Sp. z o.o.
5. Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych i części urządzenia, które przy używaniu go zgodnie z przeznaczeniem, w warunkach określonych w instrukcji obsługi mogą zużyć się przed upływem gwarancji, w szczególności: filtry, paski, uchwyty wiertarskie, szczotki, przewody elektryczne, talerze szlifierskie i tarcze tnące, powłoki lakiernicze osłon, elementy gumowe lub gumowo-metalowe.
6. Nie uważa się za naprawę gwarancyjną wymienionych w Instrukcji Obsługi zabiegów, będących należytą normalną obsługą eksploatacyjną.
7. Gwarant odmówi świadczenia gwarancyjnego, jeżeli:
 - urządzenie było modyfikowane, naprawiane lub demontowane przez nieautoryzowany serwis,
 - urządzenie było eksploatowane bez odpowiedniej konserwacji,
 - urządzenie zostało uszkodzone mechanicznie.
8. Gwarancja, której udziela Gwarant, nie obejmuje odpowiedzialności Gwaranta za szkody na majątku lub osobie, których doznał lub za które jest odpowiedzialny uprawniony do gwarancji, a będące skutkiem wad urządzenia stwierdzonych w okresie obowiązywania gwarancji.
9. Podstawą do skorzystania z uprawnień z tytułu gwarancji jest przedłożenie Karty Gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu (paragonem lub fakturą VAT). Karta Gwarancyjna nie zawierająca numeru seryjnego, daty sprzedaży, numeru dokumentu sprzedaży, oraz pieczęci i podpisu sprzedawcy jest nieważna.
10. Uprawniony do gwarancji dostarcza wadliwe urządzenie do punktu zakupu lub do Serwisu PGN Sp. z o.o., ul. Hurtowa 6, 14-100 Ostróda, tel. 89 642 97 34, serwis@narzedziabest.pl Wysyłka może odbyć się na koszt Gwaranta, po uzgodnieniu z Serwisem Centralnym PGN.
11. Gwarant zapewnia, że naprawa gwarancyjna nastąpi w ciągu 14 dni roboczych od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu. W przypadkach nietypowych czas naprawy może ulec wydłużeniu.

Udzielenie przez Gwaranta gwarancji nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego w stosunku do Sprzedawcy, wynikających z Ustawy z dnia 27 lipca 2007r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej.

GWARANCJA WAŻNA JEST Z PRAWIDŁOWO WYPEŁNIONĄ KARTĄ GWARANCYJNĄ I Z DOWODEM ZAKUPU.

Uwaga!

Po zauważeniu zmiany w pracy narzędzia należy przerwać pracę i dostarczyć urządzenie do serwisu. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować utratę praw gwarancyjnych.



BEST Tools

PRODUCENT

PÓŁNOCNA GRUPA NARZĘDZIOWA SP. Z O.O.

ul Hurtowa 6
14-100 Ostróda
Tel. +48 89/6429700
Fax +48 89/6489701
e-mail. info@narzedziabest.pl
www. www.narzedziabest.pl

CENTRALNY SERWIS

ul. Hurtowa 6
14-100 Ostróda
Tel. +48 89/6429734
Fax +48 89/6429735
e-mail. serwis@narzedziabest.pl